
Court of Washington, County of _____

华盛顿州 县法院

Petitioner (as listed on Protection Order)

呈请人 (如保护令所列)

☐ person filing this motion

请求提交人

vs.

诉

Respondent (as listed on Protection Order)

被告人 (如保护令所列)

☐ person filing this motion

请求提交人

No. _____

编号

**Motion to Modify or Terminate
Protection Order**

保护令修改或终止请求

Modify (Requested by)

修改 (申请人)

☐ MTMPO (protected person)

MTMPO (受保护人)

☐ MTMPOR (restrained person)

MTMPOR (受限制人)

Terminate (Requested by)

终止 (申请人)

☐ MTTPO (protected person)

MTTPO (受保护人)

☐ MTTPOR (restrained person)

MTTPOR (受限制人)

Clerk's Action Required

书记员需要采取的行动

Motion to Modify or Terminate Protection Order

保护令修改或终止请求

1. Who is filing this motion?

谁提出了这项请求?

☐ The protected person.

受保护人。

☐ Someone on behalf of the protected person. My name is _____.

受保护人的代表。我叫

I have authority to act on the protected person's behalf because (explain): _____

我有权代表受保护人行事，因为（解释）：

☐ The restrained person. I have not filed any motion to modify or terminate this Protection Order within the past 12 months.

受限制人。在过去的12个月里，我没有提出任何修改或终止该保护令的请求。

2. What order should be modified or terminated?

要修改或终止哪项命令？

☐ Temporary Protection Order, filed on (date) _____.
于以下日期提交的临时保护令（日期）

☐ Protection Order, filed on (date) _____, which expires on _____,
于以下日期提交的保护令（日期）, 到期日期为
(date) _____.
(日期)

☐ Other Order (title of order) _____,
其他命令（命令标题）
filed on (date) _____, which expires on (date, if any) _____.
提交日期为（日期）, 到期日期为（日期，如有）

3. Do you want to modify or terminate?

您想修改还是终止？

☐ Terminate (end) the order.
终止命令。

☐ Modify. I ask the court to change the order in this way (specify changes requested):
修改。我请求法院以这种方式更改命令（具体说明所请求的更改）：

4. Court Hearing

法庭听证会

☐ (Protected Person only) Check one:
(仅限受限制人) 勾选一项：

☐ I ask the court to schedule a hearing to decide this motion.
我请求法庭安排一次听证会对这项请求作出决定。

☐ I am asking the court to modify or terminate a Temporary Protection Order or other ex parte order that has **not yet been served** on the Restrained Person.

I ask the court to decide this motion without advance notice to the Restrained Person (ex parte).

我请求法院修改或终止一项临时保护令，或修改/终止另一项尚未向受限制人送达的单方裁定。我请求法院在**不事先通知**受限制人的情况下（即通过单方程序）对本项动议作出裁决。

☐ (Restrained Person only) I ask the court to find adequate cause and schedule a hearing.

（仅限受限制人）我请求法庭调查充分理由并安排听证会。

Important! If you are the **restrained person**, when you file this motion you must also ask the court to approve a *Finding of Adequate Cause and Order for Hearing on Restrained Person's Motion to Modify or Terminate Protection Order*, form PO 064. Use form PO 065 *Restrained Person's Notice of Hearing to Decide Adequate Cause*, to ask for an adequate-cause hearing.

重要须知！如果您是**受限制人**，当您提交此请求时，您还必须请求法庭批准表格**PO 064**——充分理由调查结论与受限制人保护令修改或终止请求听证令。使用表格**PO 065**——旨在裁定充分理由的受限制人听证会通知，要求举行充分理由听证会。

5. Why should the order be modified or terminated?

为什么要修改或终止命令？

Explain: _____

请说明：_____

I certify, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

本人特此证明，以上陈述属实且正确；若有不实之词，愿依照华盛顿州法律接受伪证罪处罚。

Signed at (city and state): _____

签字地点（城市和州）：

Date: _____

日期：



Sign here

Print Name

Important!
重要须知!

To the person filing this motion: You must have it **served** on the other party along with any order or notice setting a hearing and any supporting evidence. Have the server fill out a *Proof of Service*, form PO 004. File it before the court hearing.

致请求提交人: 您必须将它与安排听证会的任何命令或通知以及任何支持证据一起**送达**另一方。让送达人填写送达证明, 表格**PO 004**。在法庭听证会前提交。

Exception! If you're modifying or terminating a **temporary order that has not been served** on the restrained person, you don't have to give advance notice of this motion (it can be heard ex parte).

例外情况! 如果您拟修改或终止的**临时裁定尚未**向受限制人送达, 则无需就本项动议提前发出通知(法院可通过单方程序对此动议进行审理)。

To the person receiving this motion: If you do not agree with the requests in this motion, file a declaration (using form PO 018, *Declaration*) explaining why the court should not approve those requests and attend the hearing.

致请求接收人: 如果您不同意本请求, 请提交一份声明(使用**PO 018**声明表格), 解释法院不应批准这些请求和不应参加听证会的原因。

Hope Card: A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It is one way to show you have a full protection order. You can request one at www.courts.wa.gov/hopecard.

希望卡: 希望卡是一种便于携带的小卡片, 上面记录了您的保护令的部分详细信息。它是证明您持有全面保护令的一种方式。您可以通过访问 www.courts.wa.gov/hopecard 申请一张希望卡。